

**Explication des signes:**

Premier chiffre = numérotation pour la session

Deuxième chiffre = numéro de contrôle de l'objet

- N traité par le Conseil national
- E traité par le Conseil des Etats
- n priorité au Conseil national
- é priorité au Conseil des Etats
- U urgent
- \* nouveaux objets
- × liquidé

# Résumé des délibérations de l'Assemblée fédérale

## Session d'automne 1993, Genève (Centre international de conférences)

(11<sup>e</sup> session de la 44<sup>e</sup> législature)

Du lundi 20 septembre au vendredi 8 octobre 1993

*Séances du Conseil national:* 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29 (II) et 30 septembre, 4, 5, 6 (II), 7 et 8 octobre (15 séances)

*Séances du Conseil des Etats:* 20, 21, 22, 23, 28, 29 et 30 septembre, 6, 7 et 8 octobre (10 séances)

### Aperçu général

#### Divers

- × 1. Elections aux conseils législatifs
  - a. Conseil national. Vérification des pouvoirs
  - b. Conseil des Etats. Communications des cantons
- × 2. Conseil national. Remplacements dans des commissions permanentes
- 3. Conseil des Etats. Remplacements dans des commissions permanentes
- 4/92.083 é  
Amélioration de la compréhension entre les différentes régions linguistiques
- × 5/93.040 né  
Délégation auprès de l'Union interparlementaire. Rapport
- \* 6/93.083 –  
Système de recherche de personnes pour le Conseil national

#### Initiatives

##### a. Initiatives des cantons

- 7.(11758) n  
Berne. Médicaments. Législation
- 8/88.208 n  
Soleure. Abandon du projet de centrale nucléaire de Graben
- EN 9/90.200 é  
Genève. Contrats-cadres cantonaux entre associations de locataires et bailleurs
- N 10/91.300 n  
Tessin. Loi sur les armes et les munitions
- N 11/91.304 n  
Bâle-Ville. Libre passage dans le cadre de la prévoyance professionnelle
- E 12/91.306 é  
Berne. Nouvelle ligne CFF Mattstetten–Rothrist (tracé cantonal)
- N 13/91.311 n  
Argovie. Impôt fédéral direct. Complément à la loi
- 14/91.312 é  
Berne. Soutien de la Confédération au bilinguisme
- EN 15/92.301 é  
Lucerne. Création d'une loi sur le crédit à la consommation
- 16/92.302 n  
Bâle-Ville. Inscription dans la constitution fédérale d'un droit fondamental au minimum vital

- E 17/92.304 é  
Valais. Amnistie fiscale
- 18/92.305 é  
Fribourg. Subventions en faveur des cantons bilingues
- 19/92.306 é  
Valais. Subventions en faveur des cantons bilingues
- 20/92.307 n  
Unterwald-le-Haut. Protection des marais
- 21/92.308 n  
Schwyz. Protection des marais
- 22/92.309 n  
Grisons. Protection des marais
- E 23/92.310 é  
Thurgovie. Limitation de la vitesse sur la route selon les cas envisagés par la loi
- 24/92.311 n  
Unterwald-le-Bas. Protection des marais
- 25/92.312 é  
Soleure. Légalisation de la consommation de drogues et monopole des stupéfiants
- × 26/92.313 n  
Valais. Politique d'aide aux régions financièrement faibles
- 27/92.314 é  
Jura. Assurance-maladie. Soins dentaires et à domicile, libre passage
- 28/93.300 n  
Zoug. Protection des marais
- E 29/93.301 é  
Jura. Amnistie fiscale
- 30/93.302 é  
Jura. Loi sur le travail. Révision
- 31/93.303 é  
Soleure. Nombre de signatures requis pour les référendums et les initiatives populaires
- E 32/93.304 é  
Genève. Abrogation de la Lex Friedrich
- 33/93.305 n  
Soleure. Crédit à la consommation. Abus
- 34/93.306 n  
Jura. Taxe militaire. Non-paiement
- 35/93.307 n  
Genève. Ligne CFF Saint-Maurice–Saint Gingolph

## b. Initiatives parlementaires

## Conseil national

- × 36/89.243 n  
Commission de gestion. Constitution d'une délégation (Commission 89.006)
- 37/89.249 n  
Egalité des salaires masculins et féminins. Fardeau de la preuve (Nabholz)
- NE 38/90.228 n  
Réforme du Parlement (Petitpierre)
- 39/90.257 n  
Acquisition de la nationalité suisse. Conditions de résidence (Ducret)
- 40/90.260 n  
Déclaration de force obligatoire des contrats-cadres et autres mesures paritaires dans le domaine du logement (Guinand)
- 41/90.266 n  
Maintien du secret. Haute surveillance du Parlement (Commission 90.022 du Conseil national)
- 42/90.271 n  
Statut des fonctionnaires hors-classe (Allenspach)
- 43/90.273 n  
Procédure CEP. Protection juridique des intéressés (Bonny)
- 44/91.405 n  
Gestion appropriée du Fonds de l'assurance-chômage (Allenspach)
- N 45/91.410 n  
Initiatives populaires. Dispositions rétroactives (Zwingli)
- 46/91.411 n  
Prestations familiales (Fankhauser)
- 47/91.413 n  
Nouvel article 8<sup>bis</sup> de la constitution fédérale. Relations avec l'étranger (Minorité de la Commission des affaires étrangères du Conseil national)
- × 48/91.416 n  
Imposition des filiales et des succursales (Carobbio)
- 49/91.419 n  
Ratification de la Charte sociale européenne (Groupe socialiste)
- 50/91.423 n  
Droit de préemption des locataires (Rechsteiner)
- N 51/91.425 n  
Assurer l'avenir des gens du voyage suisses (Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national)
- 52/91.429 n  
Egalité des sexes et partenariat (Baerlocher)
- 53/91.432 n  
Information automatique des ayants droit aux prestations complémentaires (Zisyadis)
- 54/92.412 n  
Egalité de salaire entre hommes et femmes dans le contrat de travail (Sandoz)
- 55/92.413 n  
Révision de l'art. 75 de la constitution (Sieber)
- 56/92.414 n  
Remboursement de l'impôt anticipé. Bonification des intérêts (Reimann Maximilian)
- 57/92.418 n  
Forme du testament olographe (Guinand)
- × 58/92.420 n  
Objecteurs de conscience. Suspension de l'exécution des peines (Carobbio)
- 59/92.423 n  
Naturalisation facilitée pour les enfants apatrides (Zisyadis)
- 60/92.424 n  
Article constitutionnel sur l'agriculture (Rychen)
- 61/92.426 n  
Droit au minimum vital (Goll)
- 62/92.428 n  
Terrains à bâtir. Mesures propres à rendre le marché plus fluide (Strahm Rudolf)
- 63/92.430 n  
Création au niveau fédéral d'une assurance-maladie et accidents obligatoire (Maspoli)
- 64/92.434 n  
Sites marécageux (art. 24<sup>sexies</sup> de la constitution) (Blatter)
- 65/92.436 n  
Référendum constructif (Commission des institutions politiques)
- 66/92.437 n  
«L'animal, être vivant» (Loeb François)
- 67/92.438 n  
Instauration du revenu minimum d'insertion (RMI) (Zisyadis)
- 68/92.442 n  
AVS plus (Tschopp)
- × 69/92.443 n  
Code pénal. Introduction d'une interdiction de la mendicité (Ruf)
- 70/92.444 n  
Bâle-Campagne: canton à part entière (Gysin)
- 71/92.445 n  
Code des obligations. Modification du Titre huitième: Du bail à loyer (Hegetschweiler)
- 72/92.451 n  
La radio en trois langues pour tous (Borel François)
- 73/92.452 n  
Lutte contre la consommation de stupéfiants. Base constitutionnelle (Bischof)
- 74/92.453 n  
Coûts externes des accidents de la circulation (Gonseth)
- 75/92.454 n  
Révision de l'art. 15 de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire. Délimitation des zones d'habitation (Thür)
- 76/92.455 n  
Encouragement de l'éducation bilingue (Robert)
- × 77/93.402 n  
Conseil fédéral. Eligibilité (Groupe AdI/PEP)
- × 78/93.403 n  
Mode d'élection du Conseil fédéral (Wanner)
- 79/93.404 n  
Banques cantonales. Renforcement du contrôle par la Commission fédérale des banques (Hafner Rudolf)
- × 80/93.405 n  
Votations fédérales avec double majorité. Majorité qualifiée des cantons (Robert)
- 81/93.406 n  
Représentation équitable des deux sexes au Conseil fédéral (Bär)
- 82/93.409 n  
Encouragement de la récupération de chaleur (Bircher Peter)
- × 83/93.410 n  
Conseil fédéral. Pas plus de deux membres du même canton (Ruf)
- 84/93.411 n  
Transparence des élections (Robert)
- 85/93.412 n  
Election du Conseil fédéral par le peuple (Robert)
- 86/93.413 n  
Droit à la formation (Goll)
- 87/93.414 n  
Modification de la procédure d'élection des conseillers fédéraux (Guinand)

- 88/93.416 *n*  
Frein aux dépenses (Spoerry)
- 89/93.417 *n*  
Modification de l'arrêté fédéral sur l'octroi de prestations financières aux hémophiles infectés par le VIH (Duvoisin)
- 90/93.418 *n*  
Election du Conseil fédéral par le peuple (Hämmerle)
- × 91/93.419 *n*  
Modification de la loi fédérale sur les garanties politiques et de police en faveur de la Confédération (Haller)
- 92/93.420 *n*  
Transparence des conséquences financières des projets (Loeb François)
- 93/93.421 *n*  
Loyers abusifs. Exceptions (Art. 269a CO) (Ducret)
- × 94/93.422 *n*  
Election du Conseil fédéral (Ducret)
- 95/93.424 *n*  
Protection de la santé dans le cadre de la loi sur le travail (Carobbio)
- 96/93.427 *n*  
Prix de l'essence au Tessin (Maspoli)
- 97/93.428 *n*  
Reconnaître la prise en charge des enfants en bas âge comme tâche publique (Zisyadis)
- 98/93.429 *n*  
Modification du droit de bail, titre huitième du Code des obligations (Hegetschweiler)
- × 99/93.431 *n*  
Initiatives populaires. Délais de traitement (Baumberger)
- 100/93.432 *n*  
Indemnités dues aux membres des conseils législatifs (Stucky)
- 101/93.433 *n*  
Votations populaires. Réglementation de la propagande (Hafner Rudolf)
- 102/93.434 *n*  
Interruption de grossesse. Révision du code pénal (Haering Binder)
- 103/93.435 *n*  
Référendums et initiatives populaires. Droit de signature (Blatter)
- 104/93.437 *n*  
Fondation suisse pour la publicité et le parrainage dans les domaines de la santé, du sport et de la culture (Wick)
- 105/93.438 *n*  
Chômage des femmes. Crédit-cadre (Groupe socialiste)
- 106/93.439 *n*  
Transparence des coûts en matière de transport (Bundi)
- 107/93.440 *n*  
Pots-de-vin. Non reconnaissance des déductions fiscales (Carobbio)
- 108/93.441 *n*  
Médiateur fédéral (Ombudsman) (Borel François)
- N 109/93.442 *n*  
Contributions aux groupes politiques. Augmentation
- \* 110/93.443 *n*  
Force obligatoire des concordats intercantonaux (Leuba)
- \* 111/93.444 *n*  
Encouragement d'une agriculture dynamique (Engler)
- \* 112/93.445 *n*  
La transparence financière des partis politiques (Zisyadis)
- \* 113/93.446 *n*  
Lutte efficace contre le chômage de longue durée par le biais de centres d'appui dans les communes au moyen d'un arrêté fédéral urgent (Groupe socialiste)
- \* 114/93.447 *n*  
Marche à suivre dans la question européenne (Haller)
- \* 115/93.448 *n*  
Code pénal. Complément à l'article 100<sup>bis</sup>, chiffre 1 (Fehr)
- \* 116/93.449 *n*  
Politique européenne. Adhésion à la CE comme objectif final (Suter)
- \* 117/93.450 *n*  
Extension du bonus à l'investissement (Groupe socialiste)
- \* 118/93.451 *n*  
Déblocage de la politique européenne (Ledergerber)
- Conseil des Etats
- E 119/85.227 *é*  
Droit des assurances sociales (Meier Josi)
- × 120/89.243 *é*  
Commission de gestion. Constitution d'une délégation (Commission 89.006)
- E 121/90.229 *é*  
Réforme du Parlement (Rhinow)
- 122/90.231 *é*  
Réforme du Gouvernement (Rhinow)
- 123/90.265 *é*  
Maintien du secret. Haute surveillance du Parlement (Commission 90.022)
- 124/91.424 *é*  
Révision des dispositions légales sur l'immunité parlementaire (Rüesch)
- 125/92.405 *é*  
Révision de la loi sur les banques. Haute surveillance du Parlement sur la Commission fédérale des banques (Zimmerli)
- × 126/92.416 *é*  
Contributions de solidarité dans l'agriculture (Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats)
- 127/92.417 *é*  
Financement des paiements directs dans l'agriculture (Commission de l'économie et des redevances du Conseil des Etats)
- 128/92.432 *é*  
Protection des marais et des sites marécageux (Frick)
- 129/92.433 *é*  
Modification de l'article 24<sup>sexies</sup> de la constitution (Morniroli)
- 130/93.407 *é*  
Abolition de la clause du canton de résidence (Art. 96, 1<sup>er</sup> al., cst.) (Schiesser)
- 131/93.423 *é*  
Révision de la LPE. Permis d'émissions négociables et associations d'entreprises (Plattner)
- 132/93.425 *é*  
Frein aux dépenses (Weber Monika)
- 133/93.426 *é*  
Acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger. Levée temporaire du régime de l'autorisation (Salvioni)
- E 134/93.430 *é*  
Procédure relative aux initiatives des cantons (Commission des institutions politiques)
- Objets du Conseil fédéral
- NE 135/92.053 *né*  
Adhésion de la Suisse à la Communauté européenne. Rapport
- EN 136/93.100 *é*  
Rejet de l'Accord EEE. Programme consécutif du Conseil fédéral
- \* 137/93.069 *én*  
Budget de la Confédération pour 1994

**Chancellerie fédérale**

- \* 138/93.066 *n*  
Législation sur les droits politiques. Révision partielle
- \* 139/93.075 *é*  
Organisation du gouvernement et de l'administration. Loi

**Département des affaires étrangères**

- 140/85.019 *n*  
Utilisation pacifique de l'énergie nucléaire. Accord avec l'Egypte
- E 141/93.012 *é*  
Pacte international relatif à l'abolition de la peine de mort
- E 142/93.021 *é*  
Fondation des immeubles pour les organisations internationales (FIPOI). Nouveaux prêts (CERN et OMM)
- E 143/93.047 *é*  
CSCE. Convention relative à la conciliation et à l'arbitrage. Traités avec la Pologne et la Hongrie
- E 144/93.050 *é*  
Musée de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge. Aide financière
- E 145/93.051 *é*  
CICR. Contributions

**Département de l'intérieur**

- EN 146/88.014 *é*  
Initiative des caisses-maladie
- EN 147/90.021 *é*  
10<sup>e</sup> révision de l'AVS
- EN 148/91.019 *é*  
Constitution fédérale. Article sur les langues
- E 149/91.045 *é*  
Protection de la nature et du paysage. Révision de la loi
- NE 150/91.046 *n*  
Installations destinées à la formation sportive. Aide financière
- EN 151/91.071 *é*  
Assurance-maladie. Révision
- NE 152/92.066 *n*  
Encouragement à la propriété du logement au moyen de la prévoyance professionnelle
- 153/93.034 -  
Enfance maltraitée. Rapport
- × 154/93.035 *é*  
Changements climatiques. Convention-cadre des Nations Unies
- N 155/93.036 *n*  
Pollution atmosphérique transfrontière. Protocole additionnel
- N 156/93.041 *n*  
Jeunesse + Sport. Abaissement de l'âge
- 157/93.042 *é*  
«Pour l'extension de l'AVS et de l'AI». Initiative populaire
- 158/93.053 *é*  
Loi sur la protection de l'environnement. Révision
- 159/93.054 *n*  
Dîme de l'acool
- \* 160/93.067 *n*  
Protection du milieu marin de l'Atlantique du Nord-Est. Convention
- \* 161/93.084 *né*  
Loi sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité. Révision de l'article 33

**Département de justice et police**

- 162/89.051 *n*  
Loi sur les brevets. Révision
- N 163/91.032 *n*  
CP et CPM. Infractions contre le patrimoine et faux dans les titres

- NE 164/91.034 *n*  
Loi sur la poursuite pour dettes et la faillite. Révision
- NE 165/92.026 *n*  
Libre passage dans la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité. Loi
- EN 166/92.073 *én*  
Constitutions cantonales NW, FR, TG, NE, GE. Garantie
- E 167/92.079 *é*  
Naturalisation facilitée de jeunes étrangers
- E 168/93.022 *é*  
Code civil. Révision (Abaissement de l'âge de la majorité civile et matrimoniale)
- 169/93.024 *n*  
Egalité entre femmes et hommes. Loi
- E 170/93.037 *é*  
Canton de Soleure. Attribution de compétence au Tribunal fédéral
- E 171/93.038 *é*  
Constitutions cantonales BE, UR, SZ, NW, GL, BL, AR, AI, SG et GE. Garantie
- \* 172/93.058 *é*  
Code pénal et code pénal militaire. Modification
- \* 173/93.061 *é*  
Loi sur les brevets d'invention. Révision
- \* 174/93.062 *é*  
Loi sur la procédure pénale. Modification
- \* 175/93.063 *é*  
Législation sur la protection civile. Révision
- \* 176/93.073 *é*  
Amendes d'ordre. Modification de la loi
- \* 177/93.074 *é*  
Procédure civile. Conventions internationales

**Département militaire**

- × 178/93.031 *é*  
Ouvrages militaires (Programme des constructions 1993)
- N 179/93.056 *n*  
Programme d'armement 1993
- \* 180/93.072 *é*  
Organisation de l'armée et Administration militaire. Loi et arrêté

**Département des finances**

- NE 181/90.057 *n*  
Tribunal fédéral. Projet de construction
- 182/92.082 *n*  
Loi sur les fonds de placement. Révision
- 183/93.025 *é*  
Bourses et commerce des valeurs mobilières. Loi
- × 184/93.028 *n*  
Double imposition. Convention avec la République fédérale d'Allemagne
- 185/93.029 *n*  
Impôt fédéral direct (LIFD). Modification de la loi
- N 186/93.030 *n*  
Double imposition. Convention avec le Luxembourg
- E 187/93.045 *é*  
Loi sur la taxe d'exemption du service militaire. Révision
- N 188/93.046 *n*  
Double imposition. Convention avec le Maroc
- 189/93.049 *n*  
Loi sur le contrôle des métaux précieux. Révision
- E 190/93.052 *é*  
Constructions civiles 1993
- \* 191/93.060 *én*  
Régie des alcools. Gestion et compte 1992/1993

- \* 192/93.070 *én*  
Budget 1993. Supplément II
- \* 193/93.076 *né*  
Accords généraux d'emprunt du Fonds monétaire international. Participation de la Suisse
- \* 194/93.077 *n*  
Statut des fonctionnaires. Révision partielle
- \* 195/93.078 *n*  
Mesures d'assainissement 1993

#### Département de l'économie publique

- E 196/92.070 *é*  
Agriculture. Initiatives populaires
- N 197/93.039 *n*  
Arrêté sur l'économie laitière 1988. Modification
- × 198/93.044 *én*  
Participation de la Suisse au réseau Euro Info Centres. Crédit supplémentaire
- × 199/93.048 *én*  
Accords économiques internationaux
- \* 200/89.476 -  
Marché intérieur suisse (P Groupe PDC)
- \* 201/92.3581 -  
Abus dans le domaine de l'assurance-chômage (P Fasel)
- \* 202/93.064 *én*  
Tarif des douanes. Mesures 1993/I
- \* 203/92.068 *é*  
Coopérative suisse des céréales et matières fourragères. Modification de l'arrêté

#### Département des transports, des communications et de l'énergie

- 204/87.069 *é*  
Loi sur les chemins de fer. Modification
- N 205/93.002 *n*  
Chemins de fer électriques veveysans. Extension de la concession
- E 206/93.011 *é*  
Navigation sur le lac Majeur et le lac de Lugano. Convention avec l'Italie
- N 207/93.032 *n*  
Funiculaire Saint-Luc-Tignousa. Concession
- 208/93.043 *én*  
PTT. Budget 1994
- 209/93.055 *é*  
Déchets radioactifs. Dépôt intermédiaire
- \* 210/93.057 *n*  
Ligne de la Vereina. Contribution additionnelle
- \* 211/93.059 *én*  
PTT. Budget 1993. Supplément II
- \* 212/93.071 *én*  
CFF. Budget 1994

#### Interventions personnelles

##### Conseil national

- 213/92.3249 (M)  
Conseil des Etats (Delalay). Amnistie fiscale générale
- 214/92.3074 (M)  
Conseil des Etats (Salvioni). Loi fédérale pour le contrôle du commerce des armes
- 215/92.3493 (M)  
Conseil des Etats (Rhinow). Rapprochement entre communautés linguistiques
- 216/93.3102 (M)  
Conseil des Etats (Schüle). Renforcement de la collaboration régionale transfrontalière (voir motion identique CN Groupe R, n° 93.3140)

- 217/92.3467 (M)  
Conseil des Etats (Bloetzer). Pour une nette répartition des tâches d'exécution entre les cantons et la Confédération
- × 218/91.3353 (M)  
Groupe démocrate-chrétien. Nouveau régime des finances fédérales
- 219/92.3599 (M)  
Groupe démocrate-chrétien. Amélioration des conditions-cadres
- × 220/92.3600 (M)  
Groupe démocrate-chrétien. Capital-risque
- 221/93.3347 (P)  
Groupe démocrate-chrétien. Lutte contre la violence et la criminalité organisée
- 222/93.3349 (I)  
Groupe démocrate-chrétien. Contre une Suisse «îlot d'insécurité»
- × U 223/93.3387 (I)  
Groupe démocrate-chrétien. Intérêts écologiques et sociaux dans les négociations du GATT
- \* 224/93.3510 (M)  
Groupe démocrate-chrétien. PTT. Priorité à une nouvelle loi d'organisation
- × 225/93.3063 (I)  
Groupe radical-démocratique. Mesures destinées à combattre le chômage
- 226/93.3064 (I)  
Groupe radical-démocratique. Reconversion et formation complémentaire. Programme national
- 227/93.3066 (M)  
Groupe radical-démocratique. Mesures d'urgence en matière de droit foncier. Suspension des volets A et B
- 228/93.3082 (M)  
Groupe radical-démocratique. Modification de la Lex Friedrich
- 229/93.3140 (M)  
Groupe radical-démocratique. Renforcement de la coopération régionale transfrontalière (voir motion identique CE Schüle, n° 93.3102)
- × 230/93.3141 (M)  
Groupe radical-démocratique. Production agricole. Abrogation des dispositions portant sur les secteurs situés en aval (voir motion identique CE Beerli, n° 93.3155)
- × 231/93.3142 (M)  
Groupe radical-démocratique. Production agricole. Abrogation des dispositions portant sur les secteurs situés en amont (voir motion identique CE Beerli, n° 93.3154)
- 232/93.3143 (M)  
Groupe radical-démocratique. Imposition différée pour les propriétaires de leur logement
- 233/93.3144 (M)  
Groupe radical-démocratique. Déréglementation du secteur des télécommunications (voir motion identique CE Rhinow, n° 93.3156)
- 234/93.3145 (P)  
Groupe radical-démocratique. Rôle de la Suisse au sein de l'AELE
- 235/93.3146 (I)  
Groupe radical-démocratique. Programmes de recherche et d'éducation de la CE. Participation de la Suisse
- 236/93.3148 (I)  
Groupe radical-démocratique. Accord de transit avec la CE
- × 237/93.3150 (M)  
Groupe radical-démocratique. Protection des labels de qualité (voir motion identique CE Beerli, n° 93.3153)
- 238/93.3174 (I)  
Groupe radical-démocratique. Priorité aux travailleurs indigènes
- × 239/93.3267 (I)  
Groupe radical-démocratique. Renouvellement de l'économie de marché

- 240/92.3245 (M)  
**Groupe écologiste.** Réduction des émissions de gaz carbonique
- 241/93.3065 (I)  
**Groupe écologiste.** Crise et avenir des transports publics
- 242/93.3322 (M)  
**Groupe écologiste.** Contrats de bail à ferme du DMF. Mesures en faveur de l'environnement
- 243/92.3164 (I)  
**Groupe libéral.** Expérience pilote sur des drogués
- 244/92.3476 (I)  
**Groupe libéral.** Impôts directs et impôts indirects
- \* 245/93.3420 (M)  
**Groupe libéral.** Expulsion obligatoire des étrangers condamnés en application de la LF sur les stupéfiants
- × 246/92.3183 (M)  
**Groupe des Démocrates suisses et de la Ligue des Tessinois.** Révision de l'article constitutionnel sur les langues
- 247/92.3190 (M)  
**Groupe des Démocrates suisses et de la Ligue des Tessinois.** Abris de la protection civile. Utilisation à des fins inappropriées
- 248/92.3282 (M)  
**Groupe des Démocrates suisses et de la Ligue des Tessinois.** Sauvegarde des droits populaires
- 249/92.3184 (M)  
**Groupe de l'Union démocratique du centre.** Gestion des PTT
- × U 250/93.3409 (I)  
**Groupe de l'Union démocratique du centre.** Lutte contre le chômage. Revitalisation de la place économique suisse
- 251/92.3055 (I)  
**Groupe socialiste.** Risques multiples inhérents à l'énergie nucléaire
- × 252/92.3166 (M)  
**Groupe socialiste.** Reconversion des emplois liés à l'armée
- 253/92.3498 (I)  
**Groupe socialiste.** Révision totale de la constitution
- \* 254/93.3398 (I)  
**Groupe socialiste.** Relance du dossier européen
- × U 255/93.3399 (I)  
**Groupe socialiste.** Développement économique et chômage. Mesures de la Confédération
- \* 256/93.3438 (I)  
**Groupe socialiste.** Intempéries en Suisse. Dégâts importants
- \* 257/93.3455 (M)  
**Groupe socialiste.** Arrêté fédéral urgent sur la préretraite
- × 258/93.3244 (M)  
**Commission des finances (93.027).** Chemin de fer du Seetal
- 259/93.3245 (M)  
**Commission des finances (93.027).** Minorité (Hafner Rudolf) Economies dans le domaine des NLFA
- 260/93.3247 (M)  
**Commission de la science, de l'éducation et de la culture (91.019).** Sauvegarde de la culture et de la langue dans les cantons des grisons et du Tessin
- \* 261/93.3373 (P)  
**Commission de la science, de l'éducation et de la culture.** Charte européenne des langues régionales ou minoritaires
- N 262/92.3451 (M)  
**Commission de la sécurité sociale et de la santé publique.** Loi fédérale sur le contrôle des médicaments
- 263/92.3041 (M)  
**Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie.** Limitations de vitesse sur les routes nationales
- 264/93.3004 (M)  
**Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (91.045).** Révision de l'article 24<sup>sexies</sup>, 5<sup>e</sup> alinéa, de la constitution
- × 265/93.3038 (M)  
**Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie.** Projet de réalisation des objectifs formulés au Sommet de la terre à Rio
- \* 266/93.3374 (P)  
**Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie.** Coordination des contributions pour la compensation écologique accordées à l'agriculture
- 267/92.3515 (M)  
**Commission des transports et des télécommunications.** LCR. Modifications dans le cadre d'Eurolex
- N 268/93.3380 (M)  
**Commission des transports et des télécommunications.** Chemin de fer du Seetal
- × 269/93.3019 (M)  
**Commission de l'économie et des redevances.** Disparités régionales en Suisse. Rapport
- × 270/93.3241 (M)  
**Commission de l'économie et des redevances.** Capacité concurrentielle de l'économie suisse. Mesures
- × 271/93.3375 (P)  
**Commission de l'économie et des redevances (93.039).** Coûts de la mise en valeur des excédents de lait
- × 272/93.3376 (M)  
**Commission de l'économie et des redevances (93.039);** Arrêté sur l'économie laitière. Réduction du contingent global (Minorité Borel François, Bodenmann, Ledergerber, Strahm Rudolf, Thür)
- × 273/93.3198 (I)  
**Commission des institutions politiques.** Réduction de personnel à l'Office fédéral des réfugiés
- 274/93.3000 (M)  
**Commission des affaires juridiques (91.423).** Minorité (Reimann Maximilian). Encouragement de l'acquisition facilitée d'un logement par les locataires
- 275/92.3557 (P)  
**Aguet.** Report d'école de recrues dans l'attente du service civil
- 276/93.3073 (I)  
**Aguet.** Votation fédérale contestée devant la Commission européenne des droits de l'Homme
- × 277/93.3284 (I)  
**Aguet.** Engagement du DMF dans le débat démocratique
- × 278/93.3285 (I)  
**Aguet.** Utilisation du bois dans les importantes constructions urbaines
- × 279/93.3184 (I)  
**Allenspach.** Versement des indemnités de chômage. Retard
- × 280/93.3233 (I)  
**Allenspach.** Mise en vigueur unilatérale de nouvelles «Conditions générales»
- × 281/93.3302 (M)  
**Allenspach.** Régime des allocations pour perte de gain. Révision partielle
- × 282/93.3049 (I)  
**Aubry.** Lignes ferroviaires du Jura bernois
- × 283/93.3117 (I)  
**Aubry.** N 16 et surtaxe sur les carburants
- 284/93.3201 (P)  
**Aubry.** Commission consultative sur le Jura. Déviation du mandat
- 285/93.3339 (P)  
**Aubry.** Tourisme serbe armé en provenance de Suisse
- 286/92.3108 (P)  
**Bär.** Centrale de Mühleberg. Autorisation d'exploitation
- × 287/93.3112 (I)  
**Bär.** Problèmes concernant l'installation THORP à Sellafield

- × 288/93.3113 (I)  
**Bär.** Utilisation de plutonium
- × 289/93.3114 (I)  
**Bär.** Reprise de déchets radioactifs retraités
- × 290/93.3137 (I)  
**Bär.** Réchauffement de l'Aar par la centrale atomique de Mühleberg
- 291/93.3206 (M)  
**Baumann.** Agriculture. Transfert d'embryons
- \* 292/93.3405 (P)  
**Baumann.** Culture des tournesols pour la production d'oléagineux
- \* 293/93.3406 (I)  
**Baumann.** Ligne ferroviaire Lyss-Soleure
- 294/92.3576 (M)  
**Baumberger.** Passage d'un système de loyers déterminés par les coûts à un système de loyers libres
- 295/93.3309 (M)  
**Baumberger.** Loi-cadre fédérale sur la procédure d'obtention du permis de construire et les voies de recours en la matière
- × U 296/93.3388 (I)  
**Baumberger.** Impôts fédéraux directs et chômage
- \* 297/93.3404 (M)  
**Baumberger.** Rail 2000. Construction d'une nouvelle ligne Zurich-aéroport-Winterthour
- \* 298/93.3437 (P)  
**Baumberger.** N 4. Elargissement à quatre voies entre Schaffhouse et Winterthour
- 299/92.3149 (M)  
**Bäumlin.** Nouvelle politique nucléaire sur le plan international
- 300/92.3360 (M)  
**Bäumlin.** Loi sur le génie génétique
- × 301/92.3588 (M)  
**Bäumlin.** Compte laitier
- 302/93.3182 (P)  
**Bäumlin.** Renforcement du processus de paix au Proche-Orient
- 303/93.3208 (M)  
**Bäumlin.** Requérants d'asile éthiopiens et érythréens. Projet d'aide au retour
- 304/93.3209 (M)  
**Bäumlin.** Aide au développement. Bureau pour les projets de promotion des femmes
- 305/93.3335 (M)  
**Bäumlin.** Documentation sur les pays de provenance des réfugiés. Répertoire et par pays
- \* 306/93.3512 (I)  
**Bäumlin.** OFPI (Office fédéral de la propriété intellectuelle). Privatisation
- 307/92.3110 (M)  
**Béguelin.** Coordination entre les mesures tarifaires prévues pour les chemins de fer et les prix des carburants
- 308/92.3230 (I)  
**Béguelin.** Trafic ferroviaire franco-suisse
- 309/93.3135 (M)  
**Béguelin.** Cargo domicile et Poste 2000. Etudes d'impact
- \* 310/93.3471 (I)  
**Béguelin.** Transports postaux par chemin de fer
- 311/92.3433 (M)  
**Bezzola.** Protection de l'environnement. Révision de la loi
- 312/92.3592 (M)  
**Bezzola.** Prêt de travailleurs auxiliaires. Non-assujettissement à la loi sur le service de l'emploi et la location de services
- 313/93.3275 (I)  
**Bircher Peter.** Trafiquants de drogue. Mesures urgentes
- 314/92.3133 (P)  
**Bischof.** Véhicules automobiles des frontaliers. Contrôle des gaz d'échappement
- 315/92.3188 (I)  
**Bischof.** Actes de délinquance imputables à des étrangers
- 316/92.3189 (M)  
**Bischof.** Demandeurs d'asile impliqués dans le trafic de drogue
- 317/92.3488 (M)  
**Bischof.** Double imposition des dividendes
- N 318/92.3491 (M)  
**Bischof.** Antigél dans les écuries
- × 319/93.3252 (I)  
**Bischof.** Conseil suisse des activités de jeunesse. Contributions de la Confédération
- \* 320/93.3412 (M)  
**Bischof.** Obligation pour les caisses de compensation AVS de renseigner la police des étrangers
- \* 321/93.3418 (I)  
**Bischof.** Agriculture et paysages plastifiés
- \* 322/93.3445 (I)  
**Bischof.** Déchets spéciaux.
- × 323/93.3319 (I)  
**Blatter.** Allocations familiales dans l'agriculture
- 324/92.3353 (M)  
**Bodenmann.** Tracé de la N 9 dans la région de Viège
- 325/92.3032 (M)  
**Bonny.** Privatisation de certains secteurs et activités publiques
- 326/92.3239 (I)  
**Bonny.** EEE. Protection prioritaire de la main-d'œuvre du pays
- 327/93.3318 (M)  
**Bonny.** Modifications territoriales
- \* 328/93.3461 (I)  
**Bonny.** Activités de l'administration fédérale. Politique de restrictions
- \* 329/93.3507 (I)  
**Borer Roland.** Audition de requérants d'asile. Participation de représentants des œuvres d'entraide
- 330/92.3255 (M)  
**Bortoluzzi.** Demandeurs d'asile délinquants
- 331/92.3256 (I)  
**Bortoluzzi.** Expulsion sans délai des demandeurs d'asile délinquants
- 332/91.3398 (M)  
**Brügger Cyrill.** Réexamen de la politique régionale. Révision de la LIM
- 333/92.3539 (M)  
**Brügger Cyrill.** Initiatives populaires. Mode de traitement au Conseil national
- × 334/92.3540 (M)  
**Brügger Cyrill.** Extension de la place de tir de Kaisereggalp
- 335/93.3289 (M)  
**Brunner Christiane.** Congé de formation continue
- 336/93.3290 (M)  
**Brunner Christiane.** LPP. Déduction de coordination et temps partiel
- × 337/93.3291 (M)  
**Brunner Christiane.** Assurance-chômage. Congé, solidarité, formation
- 338/93.3292 (M)  
**Brunner Christiane.** Loi sur le travail. Révision de l'ordonnance II
- 339/93.3305 (M)  
**Brunner Christiane.** Retombées économiques de l'acquisition des 34 avions F/A-18
- 340 (93.3163)  
**P. Bühlmann** Réfugiés de guerre. Modification du mode de prise en charge
- × 341/93.3164 (I)  
**Bühlmann.** Mission au Kosovo. Publication du rapport

- 342/93.3222 (M)  
**Bühlmann.** Suspension de l'obligation de visa pour les citoyens de l'ex-Yougoslavie
- 343/93.3223 (M)  
**Bühlmann.** Demandeurs d'asile du Kosovo. Arrêt des re-foulements
- 344/93.3367 (M)  
**Bühlmann.** Accès de jeunes étrangers à la formation professionnelle. Nouvelle réglementation
- 345/93.3328 (M)  
**Bührer Gerold.** Nouvelle révision du droit des sociétés anonymes
- 346/93.3329 (M)  
**Bührer Gerold.** Imputation fiscale des pertes et des bénéfices des holdings
- \* 347/93.3493 (M)  
**Bührer Gerold.** Aménagement de la route nationale Schaffhouse-Winterthour
- \* 348/93.3394 (I)  
**Bundi.** Diminution des revenus dans l'agriculture de montagne
- × 349/92.3123 (P)  
**Bürgi.** Pour une meilleure transparence électorale
- N 350/93.3207 (M)  
**Bürgi.** Exemption de la redevance pour les petites usines hydrauliques
- × 351/93.3221 (P)  
**Bürgi.** Agriculture. Décisions du Conseil fédéral en matière de prix
- × 352/93.3310 (P)  
**Bürgi.** Lubrifiants bio-dégradables
- \* 353/93.3488 (M)  
**Caccia.** Politique concernant les régions frontalières
- × 354/93.3032 (I)  
**Camponovo.** Heures de fermeture des magasins
- × 355/93.3200 (I)  
**Camponovo.** Office intercantonal de contrôle des médicaments
- × 356/93.3251 (I)  
**Camponovo.** Transferts financiers entre la Confédération et les cantons
- × 357/93.3253 (I)  
**Camponovo.** Tessin et lait de secours
- 358/92.3080 (I)  
**Carobbio.** Impôt fédéral direct. Frais professionnels
- 359/92.3253 (M)  
**Carobbio.** Banques. Registre central des clients
- 360/92.3528 (I)  
**Carobbio.** Personnel CFF. Critères de fixation du salaire
- 361/93.3052 (I)  
**Carobbio.** Cargo Domicile. Emplacements des centres régionaux au Tessin
- 362/93.3076 (M)  
**Carobbio.** Contrats de location. Frais accessoires
- 363/92.3018 (I)  
**Cavadini Adriano.** Limitations de vitesse sur les routes nationales
- 364/92.3402 (M)  
**Cavadini Adriano.** Défense de l'environnement. Etudes d'impact
- 365/92.3532 (P)  
**Cavadini Adriano.** Crédits d'entretien réguliers pour les autoroutes
- × 366/93.3099 (I)  
**Cavadini Adriano.** Statistiques des mouvements sur le marché du travail
- × 367/93.3280 (I)  
**Cavadini Adriano.** Télédiffusion et minorités linguistiques
- × 368/93.3326 (I)  
**Cavadini Adriano.** Revitalisation de l'économie suisse
- \* 369/93.3440 (I)  
**Cavadini Adriano.** Imposition des filiales et succursales
- 370/93.3231 (P)  
**Chevallaz.** Radios locales et quote-part des PTT
- × 371/93.3278 (P)  
**Chevallaz.** Remplacement des fonctionnaires quittant l'administration. Délai de carence
- × 372/93.3365 (P)  
**Chevallaz.** Sauvetage de la Fondation pour la Cinéma-thèque suisse
- × 373/93.3238 (I)  
**Columberg.** Sommet des chefs d'Etat ou de gouvernement à Vienne. Contribution de la Suisse
- 374/93.3317 (P)  
**Columberg.** Encouragement de la télématique
- \* 375/93.3509 (P)  
**Columberg.** Réorganisation du Département fédéral des affaires étrangères
- × 376/93.3107 (P)  
**Comby.** La promotion des services d'aide et de soins à domicile (SPITEX)
- 377/93.3212 (M)  
**Comby.** Révision de la Lex Friedrich. Encouragement à la multipropriété de logements de vacances
- 378/93.3273 (M)  
**Comby.** Administration fédérale. Représentation des communautés linguistiques latines (voir motion identique CE Salvioni, n° 93.3333)
- 379/93.3283 (I)  
**Comby.** Commandes de la Confédération. Attributions à la Suisse romande
- \* 380/93.3470 (I)  
**Comby.** Système des trois phases et le GATT
- × 381/92.3445 (M)  
**Danuser.** Versement de montants compensatoires aux communes de Vrin et Sumvitg (GR)
- × 382/93.3056 (I)  
**Darbellay.** Uruguay Round et politique de développement
- \* 383/93.3483 (P)  
**Darbellay.** Cultures spéciales et paiements directs
- × 384/92.3213 (M)  
**de Dardel.** Congés pour retard dans le paiement du loyer
- × 385/92.3475 (I)  
**de Dardel.** Justice secrète
- × 386/92.3503 (I)  
**de Dardel.** Presse et télévision. Censure préalable par le juge
- × 387/93.3139 (I)  
**de Dardel.** Suisse-Erythrée. Pour une véritable aide au retour
- \* 388/93.3460 (M)  
**de Dardel.** Répercussion de la baisse des intérêts hypothécaires sur les loyers
- × 389/92.3344 (I)  
**David.** Prix des médicaments
- 390/92.3522 (M)  
**David.** Importation de voitures. Libéralisation
- 391/93.3178 (I)  
**David.** Grands projets ferroviaires et trafic régional
- 392/93.3224 (M)  
**David.** Engagements humanitaires de médecins suisses. Prise en compte au titre de l'obligation de servir
- 393/92.3591 (M)  
**Dettling.** Code des obligations. Révision des dispositions concernant les Sàrl
- 394/93.3191 (M)  
**Dettling.** Amnistie fiscale générale
- 395/93.3363 (M)  
**Dettling.** Loi fédérale sur l'aménagement du territoire. Modification

- \* 396/93.3519 (I)  
**Dettling.** Imposition de la valeur locative
- 397/92.3135 (I)  
**Diener.** Ordonnance sur les parkings des gares
- 398/93.3048 (I)  
**Diener.** NLFA. Prévisions divergentes quant aux produits
- \* 399/93.3494 (I)  
**Dreher.** Caisses de retraite des entreprises. Discrimination de l'employeur
- 400/92.3119 (M)  
**Ducret.** Télékiosque 156
- 401/92.3560 (M)  
**Ducret.** Harmonisation des critères et conditions de naturalisation cantonaux et communaux
- 402/92.3569 (I)  
**Ducret.** Traduction simultanée dans les séances de commissions
- 403/93.3170 (M)  
**Ducret.** Révision de la Lex Friedrich
- 404/93.3362 (M)  
**Ducret.** Abrogation de l'arrêté fédéral urgent concernant un délai d'interdiction de revente des immeubles non agricoles
- 405/92.3169 (M)  
**Duvoisin.** Allègement des tâches et des procédures effectuées conjointement par la Confédération et les cantons
- 406/93.3097 (I)  
**Duvoisin.** Soutien aux radios locales
- \* 407/93.3435 (I)  
**Duvoisin.** Privatisation de l'exploitation des lignes TGV Paris-Berne et Paris-Lausanne
- × 408/91.3344 (P)  
**(Eisenring)-Baumberger.** Logements à loyer modéré pour les jeunes familles
- × 409/92.3530 (M)  
**Engler.** Sociétés immobilières. Imposition
- 410/93.3169 (M)  
**Engler.** Renouveau du fédéralisme (voir motion identique CE Cottier, n° 93.3175)
- 411/92.3013 (M)  
**Epiney.** Pour un réaménagement raisonnable du droit de recours des associations de protection de l'environnement
- 412/93.3072 (I)  
**Epiney.** Augmentation du contingent d'autorisations de vente d'immeubles aux étrangers
- × 413/93.3281 (M)  
**Epiney.** Les aides globales ou forfaitaires au service de l'assainissement des finances fédérales
- \* 414/93.3396 (M)  
**Epiney.** Désendettement des exploitations agricoles
- \* 415/93.3449 (I)  
**Etique.** Investissements électriques en Suisse
- \* 416/93.3450 (I)  
**Etique.** Récupération des vapeurs d'essence
- \* 417/93.3451 (I)  
**Etique.** Chômage et pénurie de main-d'œuvre spécialisée
- \* 418/93.3452 (I)  
**Etique.** Centre de recherche et de développement dans les sciences informatiques
- × 419/93.3320 (M)  
**Eymann Christoph.** Politique en matière de réfugiés
- × 420/93.3350 (P)  
**Eymann Christoph.** Rejet de l'EEE. Conséquences pour l'économie
- \* 421/93.3504 (I)  
**Eymann Christoph.** Enfants de la rue au Brésil
- N 422/93.3336 (M)  
**Fasel.** Service de consultation à l'intention des chômeurs
- 423/92.3222 (P)  
**Fehr.** Lutte contre la drogue. Définition d'une nouvelle politique
- 424/92.3140 (M)  
**von Felten.** Suppression de l'obligation d'entretien des proches parents
- 425/92.3145 (P)  
**von Felten.** Rapport sur les effets prévisibles du marché unique européen sur la condition des femmes en Suisse
- 426/93.3171 (I)  
**von Felten.** «Poste aux lettres 2000». Discrimination des femmes
- \* 427/93.3473 (I)  
**von Felten.** Bons offices de la Suisse entre Cuba et les Etats-Unis
- \* 428/93.3474 (M)  
**von Felten.** Exploitation sexuelle d'enfants par des touristes suisses à l'étranger. Punissabilité
- 429/91.3433 (P)  
**Fischer-Hägglingsen.** Demandeurs d'asile entrés illégalement en Suisse. Nouveaux centres d'accueil
- 430/92.3286 (I)  
**Fischer-Hägglingsen.** Hausse des redevances SSR et création d'une seconde chaîne TV
- \* 431/93.3476 (M)  
**Fischer-Hägglingsen.** Modification de la loi sur l'entraide internationale en matière pénale concernant l'indemnisation pour la détention aux fins d'extradition injustifiée
- \* 432/93.3511 (I)  
**Fischer-Hägglingsen.** Assurance facultative AVS et AI pour les ressortissants suisses à l'étranger
- 433/93.3331 (M)  
**Fischer-Sursee.** Lex Friedrich. Exceptions
- 434/93.3226 (I)  
**Fischer-Seengen.** Aide aux pays de l'Est dans le domaine de l'énergie
- 435/93.3294 (M)  
**Fischer-Seengen.** Loi sur les finances de la Confédération. Modification (compte routier)
- 436/93.3297 (M)  
**Fischer-Seengen.** Assouplissement de la «Lex Friedrich»
- 437/91.3426 (P)  
**Frey Walter.** Politique d'asile. Transparence des statistiques
- 438/92.3027 (M)  
**Frey Walter.** Taxes d'élimination anticipée. Exonération de l'ICHA
- × 439/92.3575 (I)  
**Frey Walter.** Véhicules à moteur. Normes européennes
- 440/92.3026 (I)  
**Friderici Charles.** Construction des routes nationales. Répartition des crédits
- 441/92.3278 (M)  
**Friderici Charles.** Promotion du carburant diesel en vue de réduire l'effet de serre
- \* 442/93.3500 (M)  
**Friderici Charles.** Revitalisation de l'économie suisse
- \* 443/93.3501 (I)  
**Friderici Charles.** Conséquences de la «mort des forêts»
- 444/92.3505 (M)  
**Früh.** Nouvelle forme de société pour petites et moyennes entreprises
- 445/92.3029 (I)  
**Gardiol.** Financement de canons à neige
- 446/93.3324 (I)  
**Gardiol.** Guerre en ex-Yougoslavie. Voyages organisés
- 447/93.3352 (I)  
**Gardiol.** Subventionnement du trafic régional en fonction des trains-kilomètres
- \* 448/93.3508 (I)  
**Gardiol.** Mühleberg. Contrôles de sécurité

- 449/92.3030 (M)  
**Giezendanner.** Cargo Domicile. Privatisation
- 450/92.3121 (M)  
**Giezendanner.** Surtaxe sur le diesel en guise de redevance sur les poids lourds
- × 451/92.3201 (M)  
**Giezendanner.** Ligne ferroviaire Emmen-Lenzbourg. Remplacement du train par l'autobus
- 452/93.3304 (M)  
**Giezendanner.** Autorisation d'un type de freins conforme aux normes CE
- × 453/93.3342 (I)  
**Giger.** Raccordement des chemins de fer autrichiens aux NLFA
- \* 454/93.3492 (I)  
**Gobet.** Paiements directs. Calendrier de paiements
- 455/92.3558 (M)  
**Goll.** Abus sexuels commis sur des enfants. Suppression du délai de prescription
- 456/93.3296 (M)  
**Goll.** Mesures contre le chômage des femmes
- 457/92.3271 (I)  
**Gonseth.** Dénrées alimentaires transgéniques. Effets sur l'homme et l'animal
- 458/92.3348 (M)  
**Gonseth.** Loi sur le génie génétique
- 459/93.3110 (M)  
**Gonseth.** Etudes d'impact sur l'environnement pour les installations de technologie génétique
- 460/93.3172 (I)  
**Gonseth.** Brevets pour les animaux et les plantes
- × 461/93.3210 (I)  
**Gonseth.** Ouvrages civils minés
- 462/93.3344 (M)  
**Gonseth.** Rio et «Energie 2000»
- \* 463/93.3421 (I)  
**Gonseth.** Réseaux de téléphones sans fils. Effets sur les malentendants
- 464/92.3593 (P)  
**Grendelmeier.** Rapports périodiques sur l'extrémisme
- 465/93.3125 (P)  
**Grendelmeier.** Revitalisation. Délégation du pouvoir de légiférer
- \* 466/93.3389 (P)  
**Grendelmeier.** Relance des négociations d'adhésion à la CE
- 467/93.3351 (P)  
**Gros Jean-Michel.** Interdiction des ULM. Levée
- 468/92.3240 (P)  
**Gross Andreas.** Rapport sur le rôle de l'argent dans la démocratie directe
- 469/93.3132 (M)  
**Gross Andreas.** Révision de la procédure permettant aux communes de changer de canton
- 470/93.3133 (P)  
**Gross Andreas.** Droit de vote et d'éligibilité sur le plan communal. Traités bilatéraux
- \* 471/93.3465 (P)  
**Gross Andreas.** Matériel didactique pour les écoles moyennes en vue d'améliorer la compréhension interculturelle et de lutter contre le racisme
- \* 472/93.3466 (I)  
**Gross Andreas.** Analyse par le Conseil fédéral des perspectives d'évolution de la CE
- \* 473/93.3467 (P)  
**Gross Andreas.** Rapport sur l'avenir de la CE selon un point de vue suisse
- 474/92.3033 (I)  
**Grossenbacher.** Prestations complémentaires
- 475/92.3563 (I)  
**Grossenbacher.** Amélioration de la compréhension entre les communautés linguistiques
- × 476/93.3359 (M)  
**Grossenbacher.** Formation et perfectionnement professionnels des femmes
- \* 477/93.3425 (I)  
**Grossenbacher.** Téléphonistes des PTT. Suppression d'emplois
- 478/92.3150 (P)  
**Gysin.** Charges fiscales grevant la construction de logements
- 479/93.3330 (I)  
**Gysin.** Encouragement de l'accession à la propriété
- × 480/92.3414 (P)  
**Haering Binder.** Reconversion de la production d'armements. Incidence sur la main-d'œuvre féminine
- 481/93.3301 (P)  
**Haering Binder.** Canton de Nidwald. Reconversion du secteur de l'armement
- 482/93.3303 (I)  
**Haering Binder.** Campagne internationale contre les mines terrestres
- × 483/92.3144 (I)  
**Hafner Rudolf.** Fondation Locacasa et Office fédéral du logement
- 484/92.3284 (I)  
**Hafner Rudolf.** Expériences problématiques faites sur des animaux à la Station de recherches de Liebefeld
- 485/93.3192 (M)  
**Hafner Rudolf.** Contributions aux détenteurs de vaches. Favoriser les petits paysans par rapport aux grands
- 486/93.3276 (M)  
**Hafner Ursula.** Révision du régime de l'allocation pour perte de gain
- 487/92.3423 (P)  
**Haller.** Rapport sur les formes de démocratie directe pratiquées en Europe
- × 488/93.3219 (I)  
**Hämmerle.** LF sur l'agriculture. Equilibre dans l'application des articles 31a et 31b
- \* 489/93.3459 (M)  
**Hämmerle.** Suppression des enclaves douanières
- × 490/93.3293 (P)  
**Hari.** Augmentation de la solde des membres de l'armée
- 491/93.3080 (I)  
**Heberlein.** Activité de la commission de recours en matière d'asile
- \* 492/93.3487 (M)  
**Hegetschweiler.** Bonus à l'investissement. Augmentation
- \* 493/93.3386 (I)  
**Hildbrand.** Session à Genève
- \* 494/93.3393 (P)  
**Hildbrand.** Ordonnance concernant les routes de grand transit. Modification
- \* 495/93.3490 (P)  
**Hildbrand.** Chargement des automobiles à travers le tunnel du Simplon pendant l'hiver
- 496/92.3347 (M)  
**Hollenstein.** Avions militaires. Limitations d'altitude et de vitesse
- \* 497/93.3462 (I)  
**Hollenstein.** Coopération suisse au développement
- \* 498/93.3463 (I)  
**Hollenstein.** Exportation de marchandises à usage tant civil que militaire. Responsabilité de la Suisse
- × 499/91.3362 (P)  
**(Houmard)-Zwahlen.** Routes nationales N 16. Réexamen
- 500/93.3069 (I)  
**Hubacher.** Navigation sur le Rhin. Ecluses de Kembs
- 501/92.3461 (I)  
**Iten Joseph.** Forages de la CEDRA. Emplacements

- \* 502/93.3446 (I)  
**Iten Joseph.** Consommation de drogues dans les écoles de recrues
- \* 503/93.3472 (P)  
**Iten Joseph.** Garantie du financement à moyen terme de l'assurance-chômage
- 504/92.3570 (P)  
**Jaeger.** Accord EEE. Eclaircissements quant à une deuxième votation
- 505/92.3477 (I)  
**Jeanprêtre.** Hérophiles infectés par le virus du SIDA
- \* 506/93.3439 (I)  
**Jenni Peter.** Mesures de déréglementation
- 507/92.3496 (I)  
**Jöri.** Orientation de la recherche sur le SIDA
- 508/93.3282 (P)  
**Jöri.** Ordonnance sur la signalisation routière. Modification
- 509/92.3364 (I)  
**Keller Anton.** Espace économique européen. Incidence du vote suisse sur l'AELE
- 510/92.3232 (M)  
**Keller Rudolf.** Déduction fiscale des frais de loyer
- 511/92.3480 (M)  
**Keller Rudolf.** Distributeurs automatiques de timbres-postes
- × 512/93.3055 (I)  
**Keller Rudolf.** Universités «privées» à Allschwil, Magadino et Möhlin
- × 513/93.3166 (M)  
**Keller Rudolf.** Améliorer les chances des chômeurs indigènes
- × 514/93.3229 (I)  
**Keller Rudolf.** Ouverture des frontières et criminalité
- × 515/93.3230 (I)  
**Keller Rudolf.** Eclairage sur l'autoroute N 2 (BL)
- 516/93.3261 (M)  
**Keller Rudolf.** Aide au retour pour chômeurs étrangers
- × 517/93.3269 (I)  
**Keller Rudolf.** Contrebande de substances radioactives
- \* 518/93.3419 (I)  
**Keller Rudolf.** Campagne contre le SIDA et infidélité
- \* 519/93.3444 (I)  
**Keller Rudolf.** Installations de traitement des ordures
- \* 520/93.3499 (I)  
**Kühne.** Centre de distribution postal pour la Suisse orientale à Saint-Gall
- × 521/92.3038 (P)  
**Ledergerber.** Utilisation de l'énergie électrique. Révision de l'ordonnance
- \* 522/93.3441 (M)  
**Leu.** CE. Négociations dans le domaine agricole
- × 523/91.3277 (P)  
**Leuba.** Autorisation de circuler de nuit pour les transports de poisson frais ou de crustacés
- 524/93.3168 (I)  
**Leuba.** Poursuite pénale pour incitation au refus de servir
- \* 525/93.3434 (P)  
**Leuba.** Contrôle antipollution tous les deux ans
- \* 526/93.3436 (I)  
**Leuba.** Manifestations violentes devant les ambassades
- \* 527/93.3431 (M)  
**Leuenberger Ernst.** Abolition de l'obligation d'accepter un service d'avancement
- × 528/93.3100 (P)  
**Leuenberger Moritz.** Registre du commerce. Tarif des émoluments
- 529/93.3101 (M)  
**Leuenberger Moritz.** Abandon de la forme habituelle pour le recensement de l'an 2000
- × 530/91.3319 (M)  
**Loeb François.** Participation de la Confédération à l'ALPAR SA
- 531/92.3280 (I)  
**Loeb François.** Rapport sur les divers systèmes de contingents
- × 532/93.3265 (I)  
**Loeb François.** Indemnités de chômage. Paiement capitalisé
- 533/93.3343 (I)  
**Loeb François.** Pouvoirs publics. Délais de paiement
- 534/93.3346 (I)  
**Loeb François.** Promotion de nouvelles entreprises
- \* 535/93.3422 (P)  
**Loeb François.** Tarification des tomates et concombres comme mesure de protection douanière
- \* 536/93.3447 (P)  
**Loeb François.** Participation de la Confédération à ALPAR SA
- × 537/91.3338 (M)  
**Maeder.** Interdiction d'importer du foie gras
- \* 538/93.3491 (P)  
**Maeder.** Musée international de la Croix-Rouge et écoles de recrues
- 539/92.3574 (M)  
**Maitre.** EEE. Remettre sur le métier
- \* 540/93.3505 (I)  
**Maitre.** Commandes de la Confédération dans le secteur des arts graphiques. Répartition entre les cantons
- 541/92.3244 (M)  
**Maspoli.** Elimination des ordures. Techniques exemptes de nuisances
- 542/92.3333 (M)  
**Maspoli.** Impôt de crise institué à titre temporaire
- 543/93.3360 (M)  
**Maspoli.** Lex Friedrich. Abrogation
- \* 544/93.3520 (M)  
**Mauch Rolf.** Réexamen de la politique d'intégration
- \* 545/93.3522 (M)  
**Mauch Rolf.** Adaptation de la NLFA
- 546/92.3550 (P)  
**Meier Hans.** Envoi d'animaux par colis postal
- × 547/93.3337 (P)  
**Meier Hans.** Anesthésie des veaux lors de la cautérisation de la partie produisant la corne
- × 548/92.3352 (M)  
**Meier Samuel.** Contingent laitier et protection des animaux
- 549/93.3186 (I)  
**Meier Samuel.** Décisions engageant des dépenses dans le cadre de la délégation législative
- 550/93.3308 (M)  
**Miesch.** Présence de parlementaires dans les conseils d'administration des régies fédérales. Incompatibilité
- × 551/93.3237 (P)  
**Misteli.** Banque mondiale. Réformes suite au rapport Wapenhans
- 552/92.3389 (I)  
**Moser.** Campagne d'information sur l'Accord EEE
- 553/92.3517 (I)  
**Moser.** Sabotage d'une récolte de signatures par la radio DRS
- 554/93.3263 (I)  
**Moser.** PTT. Ecoutes téléphoniques illégales
- 555/93.3299 (P)  
**Moser.** Ventes des actions Swissair
- × 556/93.3316 (M)  
**Moser.** Indemnités de chômage. Limitation du droit pour les personnes mariées dont le conjoint exerce une activité lucrative

- 557/93.3338 (I)  
**Moser.** Autorisations de séjour pour requérants d'asile
- × 558/91.3187 (M)  
**Mühlemann.** Intégration européenne. Soutien à la politique des régions frontalières
- 559/93.3298 (I)  
**Mühlemann.** Réorganisation de la Bibliothèque nationale suisse
- \* 560/93.3478 (M)  
**Mühlemann.** Coopération au développement en Bosnie, en Croatie et en Albanie en vue de décharger notre politique d'asile
- 561/92.3586 (P)  
**Müller.** Imposition des spiritueux
- 562/92.3152 (P)  
**Nabholz.** Limitations plus sévères des émissions de gaz d'échappement des véhicules
- 563/93.3236 (P)  
**Nabholz.** Politique de l'environnement. Renforcement de l'efficacité
- × 564/93.3287 (I)  
**Nabholz.** Mise sous terre des lignes à haute tension
- \* 565/93.3517 (I)  
**Nabholz.** Assurance-invalidité. Changements en cours?
- × 566/92.3579 (I)  
**Narbel.** Accélération de l'approbation des plans de lignes électriques
- × 567/93.3272 (I)  
**Nebiker.** Allemagne. Durcissement de la législation sur l'asile
- 568/93.3256 (I)  
**Oehler.** Mesures discriminatoires envers les entrepreneurs de Suisse orientale
- \* 569/93.3513 (I)  
**Oehler.** Délégué du Conseil fédéral aux questions européennes
- \* 570/93.3514 (P)  
**Oehler.** Financement des missions à l'étranger
- N 571/93.3325 (M)  
**Philipona.** Modification de la loi sur l'agriculture
- \* 572/93.3423 (P)  
**Philipona.** Prestations sociales des indépendants
- × 573/91.3376 (P)  
**Pini.** Réforme de l'armée. Prise en compte des études et de la formation professionnelle
- 574/92.3324 (P)  
**Pini.** Ordonnances et autres textes réglementaires. Incidence financière
- 575/92.3456 (P)  
**Pini.** Amnistie fiscale générale
- 576/92.3457 (M)  
**Pini.** Effectif du personnel des CFF
- 577/92.3458 (P)  
**Pini.** Aide fédérale aux communes et régions intéressées à la réalisation de la NLFA
- 578/92.3535 (I)  
**Pini.** Révision totale de la constitution
- × 579/93.3044 (P)  
**Pini.** Cantons frontaliers. Chômage et situation économique
- 580/93.3045 (I)  
**Pini.** Réfugiés politiques. Possibilités de travail
- 581/93.3046 (P)  
**Pini.** Représentation permanente de la Suisse au Conseil de l'Europe. Critères pour la nomination du chef de mission
- × 582/93.3271 (I)  
**Pini.** NLFA. Tracé du Saint-Gothard
- × 583/93.3279 (P)  
**Pini.** Ordonnance sur l'aménagement du territoire. Révision ou modification
- 584/93.3345 (P)  
**Pini.** Prestations AVS. Non imposition fiscale
- \* 585/93.3475 (I)  
**Pini.** Convention des droits de l'enfant. Ratification
- 586/93.3199 (M)  
**Poncet.** Soutien à Salman Rushdie
- × 587/91.3270 (I)  
**Rebeaud.** Respect du droit fédéral en Valais
- 588/91.3391 (I)  
**Rebeaud.** Projet de centrale nucléaire d'ABB en Tchécoslovaquie
- 589/92.3441 (I)  
**Rebeaud.** Tarifs du téléphone pour les malentendants
- \* 590/93.3407 (M)  
**Rebeaud.** Négociations en vue d'une adhésion à la Communauté européenne
- \* 591/93.3427 (I)  
**Rechsteiner.** Scandale des pots-de-vin en Italie. Lien avec la Suisse
- \* 592/93.3430 (M)  
**Rechsteiner.** Protection contre les congés pour les représentants des travailleurs
- \* 593/93.3453 (I)  
**Rechsteiner.** Rail 2000 et ligne CFF de la vallée du Rhin
- 594/92.3335 (P)  
**Reimann Maximilian.** Vidéotex. Relèvement rétroactif des tarifs
- 595/92.3513 (I)  
**Reimann Maximilian.** Dépôts à terme fédéraux des PTT
- 596/93.3136 (M)  
**Reimann Maximilian.** Renforcement et extension du pilier 3a
- \* 597/93.3408 (I)  
**Reimann Maximilian.** Isolement de la Suisse. Critiques émanant des milieux diplomatiques
- 598/93.3187 (I)  
**Robert.** «Esclavage» en Suisse
- 599/93.3321 (P)  
**Ruckstuhl.** Code d'honneur des télévisions européennes. Violence à la TV
- 600/92.3295 (M)  
**Ruf.** Demandeurs d'asile tamouls déboutés en provenance du Sri Lanka. Application des directives
- 601/93.3371 (I)  
**Ruf.** Examens radiologiques. Certificats
- × 602/93.3372 (I)  
**Ruf.** Impulsion électromagnétique et centrales nucléaires
- \* 603/93.3486 (M)  
**Ruf.** Loi fédérale sur le jour de la fête nationale
- 604/93.3315 (I)  
**Ruffy.** Relations diplomatiques et consulaires avec la République de Macédoine
- \* 605/93.3432 (M)  
**Ruffy.** Forme nouvelle de coopération avec les pays d'Europe de l'Est
- \* 606/93.3433 (I)  
**Ruffy.** Déménagement de l'IER-CERME de Château-d'Oex à Ecublens
- 607/93.3190 (I)  
**Rychen.** UNICEF. Plan d'action pour protéger l'enfance
- × 608/92.3003 (M)  
**(Scheidegger)-Steiner.** Révision de la loi sur l'électricité
- 609/92.3272 (M)  
**Scherrer Jürg.** Nouvelles mesures à prendre en matière d'asile
- × 610/93.3211 (I)  
**Scherrer Jürg.** Concurrence entre les troupes de protection aérienne et des entreprises privées

- \* 611/93.3381 (P)  
**Scherrer Werner.** Cargo Domicile. Centre régional de Thoune
- \* 612/93.3390 (I)  
**Scheurer Rémy.** Foie gras français et chocolat suisse
- 613/92.3355 (M)  
**Schmid Peter.** Sauvegarde du trafic ferroviaire régional
- 614/92.3544 (I)  
**Schmid Peter.** Tunnel de la Vereina. Risque d'impasse financière
- \* 615/93.3516 (I)  
**Schmid Peter.** Non-observation des dispositions dans le domaine de la construction du tunnel de la Vereina
- \* 616/93.3518 (M)  
**Schmid Peter.** Réalisation par étapes du projet de la Vereina
- × 617/92.3356 (P)  
**Schmidhalter.** Route nationale N 9. Traversée de Viège
- × 618/93.3382 (P)  
**Schmidhalter.** N 9. Tracé Gampel-Steg Est jusqu'à Viège Ouest
- 619/93.3202 (I)  
**Schmied Walter.** Rapport «Widmer»: une menace pour la paix confédérale
- 620/93.3268 (I)  
**Schmied Walter.** Révision de l'article 7 de l'ordonnance sur les contributions écologiques du 26 avril 1993
- 621/92.3254 (M)  
**Schnider.** Sites marécageux. Révision de l'article 24<sup>sexies</sup>, 5<sup>e</sup> alinéa, de la constitution
- × 622/93.3348 (P)  
**Schnider.** Aides à l'investissement pour les bâtiments agricoles
- \* 623/93.3426 (I)  
**Schwab.** Développement du droit commercial agricole
- \* 624/93.3469 (I)  
**Schwab.** Renforcement de la sécurité intérieure
- 625/92.3241 (P)  
**Seiler Hanspeter.** Subventions fédérales. Simplification du mode de paiement
- × 626/93.3185 (I)  
**Seiler Hanspeter.** Démantèlement du trafic régional
- × 627/93.3341 (P)  
**Seiler Hanspeter.** Simplification de la procédure de recensement
- \* 628/93.3411 (M)  
**Seiler Hanspeter.** Révision du régime des APG (voir motion identique CE Seiler Bernhard, n° 93.3429)
- 629/93.3370 (M)  
**Sieber.** Village en faveur de toxicomanes dépendants désirant s'en sortir
- 630/91.3380 (M)  
**Spielmann.** La Suisse et les conventions universelles sur la drogue
- 631/92.3011 (M)  
**Spielmann.** Refonte de l'imposition des sociétés
- × 632/92.3518 (M)  
**Spielmann.** Pas de Pilatus PC-7 pour l'Afrique du Sud
- 633/93.3234 (M)  
**Spielmann.** Nouvelle présentation des comptes de la Confédération
- 634/93.3366 (M)  
**Spielmann.** Renouvellement en matériel roulant pour le trafic régional des CFF
- \* 635/93.3385 (I)  
**Spielmann.** Amiante et cancer de la plèvre
- \* 636/93.3485 (M)  
**Spielmann.** Levée de l'embargo contre Cuba
- \* 637/93.3502 (M)  
**Spielmann.** Respect des accords de Genève et initiatives de paix
- \* 638/93.3506 (M)  
**Spielmann.** Centres de service postal sur le rail
- × 639/92.3138 (M)  
**Spoerry.** Péréquation des loyers
- 640/93.3235 (P)  
**Stamm Judith.** Actualisation de la statistique de la criminalité
- × 641/93.3340 (M)  
**Stamm Judith.** Formation, formation continue et perfectionnement selon les principes du système modulaire
- 642/93.3188 (I)  
**Stamm Luzi.** Emetteur de télévision RTL plus. Espaces publicitaires suisses
- 643/93.3364 (I)  
**Stamm Luzi.** Aide suisse contre le Sida. Campagne publicitaire dans la presse
- \* 644/93.3457 (I)  
**Steffen.** Avenir de la réglementation sur les étrangers
- 645/92.3153 (I)  
**Strahm Rudolf.** Expertise de la CSA sur la centrale de Mühleberg
- × 646/92.3551 (I)  
**Strahm Rudolf.** Réduction des contingents laitiers ou baisse du prix du lait. Conséquences économiques
- N 647/93.3079 (M)  
**Strahm Rudolf.** Imposition des prestations en capital du 2<sup>e</sup> et du 3<sup>e</sup> pilliers
- 648/93.3286 (M)  
**Strahm Rudolf.** Statistique sur la productivité du travail
- × 649/93.3332 (I)  
**Strahm Rudolf.** Contrôle sur les paiements directs dans l'agriculture
- 650/93.3353 (P)  
**Strahm Rudolf.** Usines d'armements. Aide à la reconversion
- \* 651/93.3428 (I)  
**Strahm Rudolf.** Diminution du trafic marchandises de transit par le chemin de fer
- \* 652/93.3442 (I)  
**Strahm Rudolf.** Renforcement des prescriptions en matière d'émission des poids lourds
- 653/92.3359 (I)  
**Stucky.** Loi sur l'impôt fédéral direct. Interprétation de l'article 21
- \* 654/93.3477 (M)  
**Stucky.** Surveillance des télécommunications. Personnes astreintes au secret professionnel
- \* 655/93.3489 (M)  
**Stucky.** Révision de la loi fédérale sur l'impôt anticipé
- 656/92.3447 (M)  
**Suter.** Intégration des sportives et sportifs handicapés
- 657/92.3139 (I)  
**Thür.** Transversales alpines. Augmentation des capacités de transport
- 658/92.3430 (P)  
**Thür.** Mouvements de déchets spéciaux. Révision de l'ordonnance
- 659/92.3064 (M)  
**Tschäppât Alexander.** Casier judiciaire. Révision de l'ordonnance du 13. 11. 1991
- \* 660/93.3416 (I)  
**Tschäppât Alexander.** Werner K. Rey. Procédure d'extradition
- 661/92.3541 (I)  
**Tschopp.** Politique européenne de la Suisse après le rejet de l'EEE
- 662/93.3109 (M)  
**Tschopp.** Dynamisation de la conférence universitaire suisse

- 663/93.3225 (P)  
**Tschopp.** Réévaluation du produit net de la TVA
- \* 664/93.3464 (P)  
**Tschopp.** Clarification du mandat culturel assumé par la télévision
- × 665/91.3302 (I)  
**Vollmer.** Protection des cyclistes contre les camions
- 666/92.3561 (I)  
**Vollmer.** Liberté de presse et convention collective
- 667/93.3127 (M)  
**Vollmer.** Base constitutionnelle pour l'affectation des droits d'entrée sur les carburants
- 668/93.3152 (I)  
**Vollmer.** Programme de télévision S+. Politique du Conseil fédéral
- \* 669/93.3417 (I)  
**Vollmer.** Service civil. Maintien du paiement du salaire pendant l'accomplissement d'un travail d'intérêt général
- × 670/92.3340 (P)  
**Wanner.** Auto-approvisionnement du pays
- \* 671/93.3448 (M)  
**Wanner.** Politique agricole conforme aux accords du GATT
- × 672/91.3346 (M)  
**Weder Hansjürg.** Interdiction d'expériences désuètes et problématiques sur animaux
- × 673/92.3109 (I)  
**Wick.** Troubles congénitaux du métabolisme. Prise en charge des frais de traitement
- 674/92.3118 (I)  
**Wick.** Respect des limitations de vitesse
- × 675/92.3434 (P)  
**Wick.** Développement des énergies renouvelables et en particulier des capteurs solaires
- 676/92.3482 (I)  
**Wick.** Institut européen à Bâle
- 677/92.3483 (P)  
**Wick.** Paquet Eurolex. Reprise partielle
- 678/93.3220 (M)  
**Wick.** Déclaration obligatoire des essences et des produits en bois (voir motion identique CE Simmen, n° 93.3217)
- \* 679/93.3503 (P)  
**Wick.** Stage d'infirmier comme condition aux études de médecine
- 680/92.3036 (P)  
**Wiederkehr.** Encadrement des toxicomanes. Aide de l'armée
- 681/93.3108 (M)  
**Wiederkehr.** Priorité aux abords des passages pour piétons
- × 682/93.3288 (P)  
**Wyss Paul.** Péréquation intercantonale des charges publiques
- 683/93.3327 (M)  
**Wyss Paul.** PTT. Assouplissement du monopole de réseau
- × 684/93.3300 (I)  
**Wyss William.** GATT et agriculture
- × 685/93.3323 (I)  
**Wyss William.** Décomptes individuels des frais de chauffage et d'eau chaude (DIFC)
- × 686/91.3301 (M)  
**(Zbinden Hans)-Steiger.** Droit de la presse. Article constitutionnel
- 687/93.3306 (M)  
**Zbinden.** Conseil suisse de l'éducation
- 688/93.3307 (M)  
**Zbinden.** Hautes écoles spécialisées. Coordination
- \* 689/93.3458 (I)  
**Zbinden.** Conférence des gouvernements cantonaux: motifs; opinion du Conseil fédéral
- \* 690/93.3468 (I)  
**Zbinden.** Avenir de l'ONU. Analyse du Conseil fédéral
- 691/91.3400 (P)  
**Ziegler Jean.** Projet suisse de centrale nucléaire en Tchécoslovaquie
- 692/92.3065 (M)  
**Ziegler Jean.** Trafic d'armes
- 693/92.3085 (M)  
**Ziegler Jean.** Dépôt de munitions à Bernex (GE)
- 694/92.3114 (M)  
**Ziegler Jean.** Conflits d'intérêts au Parlement
- 695/92.3275 (I)  
**Ziegler Jean.** Corruption active et déductions fiscales
- 696/92.3289 (M)  
**Ziegler Jean.** Arrestation et extradition aux Etats-Unis de M. Marc Rich
- 697/92.3376 (M)  
**Ziegler Jean.** Corruption au Comité international olympique
- 698/92.3379 (M)  
**Ziegler Jean.** Interruption de la coopération technique avec le Niger
- 699/92.3385 (M)  
**Ziegler Jean.** Répression de la corruption
- × 700/92.3512 (M)  
**Ziegler Jean.** Exportation des PC-7 en Afrique du Sud
- 701/92.3580 (M)  
**Ziegler Jean.** Sang contaminé par le virus du SIDA en Suisse
- 702/93.3277 (I)  
**Ziegler Jean.** Nomination du divisionnaire Hans Schlup
- \* 703/93.3410 (P)  
**Ziegler Jean.** Combat contre le trafic de drogue à l'aéroport de Genève-Cointrin
- \* 704/93.3484 (M)  
**Ziegler Jean.** Migration de l'Assemblée fédérale
- 705/92.3016 (M)  
**Zisyadis.** Moratoire dans la condamnation des objecteurs de conscience
- 706/92.3076 (M)  
**Zisyadis.** Salaire minimum des apprentis/ties
- 707/92.3101 (M)  
**Zisyadis.** Pas d'engagement militaire suisse hors des frontières
- 708/92.3124 (M)  
**Zisyadis.** Commission de l'assurance-invalidité pour le personnel fédéral
- 709/92.3154 (P)  
**Zisyadis.** Suppression des canettes en aluminium
- 710/92.3207 (M)  
**Zisyadis.** Pour une loi-cadre sur le leasing
- 711/92.3231 (M)  
**Zisyadis.** Scolarisation des enfants clandestins
- 712/92.3326 (I)  
**Zisyadis.** Nouvelles directives de l'OFAS et pénalisation des institutions sociales
- 713/92.3351 (M)  
**Zisyadis.** Impôt de solidarité sur la fortune
- 714/92.3594 (M)  
**Zisyadis.** Prestations complémentaires AI pour les immigrés
- × 715/93.3181 (M)  
**Zisyadis.** Déplafonnement des cotisations d'assurance-chômage
- 716/93.3227 (M)  
**Zisyadis.** Procédure devant les tribunaux cantonaux des assurances
- 717/93.3228 (I)  
**Zisyadis.** Salaires à la tâche et sécurité routière

- × 718/93.3361 (M)  
**Zisyadis.** Suisse et processus de paix en Corée
- 719/93.3369 (M)  
**Zisyadis.** Permis C et absence prolongée
- \* 720/93.3454 (I)  
**Zisyadis.** Relations Suisse-Turquie
- \* 721/93.3456 (P)  
**Zisyadis.** Chômage et abus des employeurs
- \* 722/93.3479 (M)  
**Zisyadis.** Biens culturels et GATT
- 723/92.3136 (M)  
**Zölch.** Dépôt des listes électorales. Avancement des délais
- 724/92.3415 (P)  
**Züger.** Route nationale N 2 dans le canton de Bâle-Ville. Réduction des frais
- 725/92.3292 (M)  
**Zwahlen.** Moutier veut rejoindre le Jura
- 726/92.3293 (M)  
**Zwahlen.** Vellerat
- 727/93.3232 (I)  
**Zwahlen.** Rapport Widmer. L'apaisement par le dialogue
- 728/93.3368 (I)  
**Zwahlen.** CFF et régions périphériques
- \* 729/93.3515 (I)  
**Zwahlen.** Rattachement simplifié de Vellerat au canton du Jura
- × 730/92.3429 (P)  
**Zwygart.** Main-d'œuvre des entreprises d'armement
- 731/93.3354 (P)  
**Zwygart.** Conséquences à long terme de l'avortement. Rapport
- Conseil des Etats*
- 732/92.3598 (M)  
**Conseil national** (Groupe démocrate-chrétien). Démantèlement des obstacles au commerce international
- 733/93.3008 (M)  
**Conseil national** (Commission des institutions politiques). Elections au Conseil national. Mesures contre l'éparpillement des listes
- 734/93.3009 (M)  
**Conseil national** (Commission des institutions politiques, Minorité). Elections au Conseil national. Mesures contre l'éparpillement des listes
- 735/92.3419 (M)  
**Conseil national** (Baumberger). Equipement des abris privés. Prolongation du délai
- 736/92.3478 (M)  
**Conseil national** (Ruf). Energie. Planification à moyen et à long termes
- × 737/92.3566 (M)  
**Conseil national** (Zisyadis). Recours à des peines de substitution
- 738/92.3259 (M)  
**Conseil national** (Grossenbacher). La Suisse, plaque tournante du trafic de biens culturels
- 739/91.3383 (M)  
**Conseil national** (Groupe radical-démocratique). Droit foncier. Abrogation du volet B des mesures d'urgence
- 740/93.3037 (M)  
**Conseil national** (Commission 91.032). Loi fédérale sur la procédure pénale en matière d'économie de guerre
- 741/93.3249 (M)  
**Conseil national** (Commission 89.247). Responsabilité civile lors de «grands sinistres»
- 742/91.3307 (M)  
**Conseil national** (Iten Joseph). Sursis à l'exécution des peines. Révision
- 743/93.3243 (M)  
**Conseil national** (Commission des finances 93.014). Plan financier 1995-1997
- 744/93.3205 (M)  
**Conseil national** (Commission de gestion). Surveillance téléphonique
- 745/92.3595 (M)  
**Conseil national** (Groupe démocrate-chrétien). Nouvelle orientation de la politique du marché du travail
- 746/93.3025 (M)  
**Conseil national** (Commission des affaires juridiques, 92.421. Minorité Allenspach). Expulsion de délinquants étrangers
- × 747/93.3377 (P)  
**Commission de la science, de l'éducation et de la culture.** Service des brevets aux EPF
- × 748/93.3295 (P)  
**Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie (93.2018).** Mise en œuvre de la pétition «Environnement» de la Session des jeunes
- × 749/93.3196 (R)  
**Commission des transports et des télécommunications.** Modification de l'ordonnance sur la protection contre le bruit
- E 750/93.3378 (M)  
**Commission des affaires juridiques.** Abrogation de la Lex Friedrich
- × 751/93.3379 (P)  
**Commission des affaires juridiques.** Remplacement de la Lex Friedrich par d'autres réglementations
- × 752/93.3094 (I)  
**Berli.** Activité de la commission de recours en matière d'asile
- × 753/93.3153 (M)  
**Berli.** Protection des labels de qualité (voir motion identique CN Groupe R, n° 93.3150)
- × 754/93.3154 (M)  
**Berli.** Production agricole. Abrogation des dispositions portant sur les secteurs situés en amont (voir motion identique CN Groupe R, n° 93.3142)
- × 755/93.3155 (M)  
**Berli.** Production agricole. Abrogation des dispositions portant sur les secteurs situés en aval (voir motion identique CN Groupe R, n° 93.3141)
- 756/93.3216 (P)  
**Berli.** Politique de l'environnement plus efficace
- 757/93.3119 (M)  
**Bisig.** Pour l'adoption d'indices nationaux des coûts des principaux types de construction
- × 758/93.3157 (P)  
**Bisig.** Industrie textile. Accès au marché de la CE
- 759/93.3311 (M)  
**Bisig.** Installations d'équipements situées en dehors des zones à bâtir (art. 24 LAT)
- \* 760/93.3401 (I)  
**Bloetzer.** Extension du réseau des routes principales
- × 761/93.3424 (I)  
**Bloetzer.** Précipitations catastrophiques en Valais
- \* 762/93.3482 (I)  
**Bloetzer.** Enquête approfondie sur les circonstances des intempéries catastrophiques dans la vallée de Saas
- \* 763/93.3523 (I)  
**Bloetzer.** Retombées régionales de la politique fédérale des transports
- × 764/93.3260 (M)  
**Bühler Robert.** Rapport de gestion bisannuel
- \* 765/93.3481 (I)  
**Bühler Robert.** Chemin de fer du Seetal
- \* 766/93.3480 (I)  
**Cavelty.** Conférence nationale sur la Suisse et l'Europe

- 767/93.3175 (M)  
**Cottier.** Renouveau du fédéralisme (voir motion identique CN Engler, n° 93.3169)
- 768/93.3214 (I)  
**Cottier.** Remise en cause de la ligne Genève–Romanshorn par Lausanne–Fribourg–Berne, dans le projet de Rail 2000
- E 769/93.3312 (M)  
**Delalay.** Assurance-chômage. Promotion de l'emploi et des investissements privés
- 770/93.3358 (I)  
**Delalay.** Trafic régional
- 771/93.3314 (R)  
**Frick.** Elimination du statut discriminatoire des danseuses de cabaret
- × 772/93.3357 (R)  
**Frick.** Session des jeunes 1991. Concrétisation d'une pétition dans le domaine de l'environnement
- × 773/93.3160 (P)  
**Gadient.** Composition du Bureau
- 774/93.3259 (I)  
**Gemperli.** Mesures discriminatoires envers les entrepreneurs de Suisse orientale
- \* 775/93.3497 (I)  
**Gemperli.** Réception de la chaîne «S plus» en Suisse orientale
- 776/92.3465 (P)  
**Huber.** Règlement des litiges entre caisses-maladie et assurés
- × 777/93.3054 (I)  
**Huber.** Criminalité transfrontalière
- \* 778/93.3402 (I)  
**Huber.** Armée 95. Engagement de l'aviation
- × 779/92.3527 (I)  
**Iten Andreas.** Pour les 150 ans de l'Etat fédéral
- 780/93.3274 (I)  
**Iten Andreas.** Messages du Conseil fédéral. Mention des problèmes d'exécution dans les cantons
- \* 781/93.3392 (I)  
**Jagmetti.** Politique européenne de la Suisse
- \* 782/93.3495 (P)  
**Jagmetti.** Chargement des automobiles à travers le tunnel de base du Gothard
- 783/93.3162 (I)  
**Loretan.** Fonds provenant des taxes sur les carburants pour le trafic urbain
- 784/93.3213 (I)  
**Loretan.** Coopération avec les Etats baltes
- 785/93.3218 (M)  
**Meier Josi.** Révision totale de la Constitution fédérale
- 786/93.3215 (P)  
**Onken.** Sauvetage d'écrits, d'images et d'enregistrements d'importance nationale
- 787/93.3334 (M)  
**Onken.** Hautes écoles spécialisées. Projet global
- \* 788/93.3400 (I)  
**Onken.** Réponse de la CE à la demande suisse de négociation et option EEE II
- \* 789/93.3521 (I)  
**Onken.** Rail 2000 et trafic régional en Suisse orientale
- × 790/92.3555 (I)  
**Plattner.** Reconnaissance de la profession de psychothérapeute
- × 791/93.3204 (R)  
**Plattner.** Mesures immédiates contre les retards de paiement dans le domaine de l'AI
- 792/93.3356 (P)  
**Plattner.** Effectif des ressortissants de l'EEE. Libre décision des cantons
- \* 793/93.3414 (M)  
**Plattner.** Pour une période de travail social en lieu et place du numerus clausus
- E 794/93.3081 (M)  
**Reymond.** Abrogation de la Lex Friedrich
- 795/93.3156 (M)  
**Rhinow.** Déréglementation du secteur des télécommunications (voir motion identique CN Groupe R, n° 93.3144)
- × 796/93.3159 (P)  
**Rhinow.** Coopération au développement et développement durable
- \* 797/93.3413 (M)  
**Rhinow.** Adhésion de la Suisse à l'ONU
- \* 798/93.3443 (M)  
**Roth.** Négociations en vue de l'adhésion de la Suisse à la CE
- × 799/93.3092 (M)  
**Rüesch.** Imposition des sociétés immobilières et de construction de logements
- × 800/93.3158 (P)  
**Salvioni.** Rôle de la Suisse au sein de l'AEELE
- 801/93.3333 (M)  
**Salvioni.** Représentation plus équitable des communautés linguistiques latines dans l'administration générale de la Confédération (voir motion identique CN Comby, n° 93.3273)
- \* 802/93.3498 (I)  
**Salvioni.** Le Zaïre et les droits de l'homme
- \* 803/93.3496 (R)  
**Schallberger.** Abandon de l'option de l'adhésion à la CE au profit de négociations bilatérales
- \* 804/93.3391 (M)  
**Schmid Carlo.** Exécution des peines de détention
- × 805/93.3355 (M)  
**Schüle.** Assurance-chômage. Amélioration de sa structure et de son fonctionnement
- 806/93.3161 (I)  
**Seiler Bernhard.** Concentration des moyens alloués à la recherche
- \* 807/93.3429 (M)  
**Seiler Bernhard.** Révision du régime des APG (voir motion identique CN Seiler Hanspeter, n° 93.3411)
- 808/93.3121 (M)  
**Simmen.** Révision des dispositions régissant la formation médicale (voir motion identique CN Pidoux, n° 93.3129)
- E 809/93.3217 (M)  
**Simmen.** Déclaration obligatoire des essences et des produits en bois (voir motion identique CN Wick, n° 93.3220)
- \* 810/93.3403 (I)  
**Uhlmann.** Uruguay-round et saine paysannerie
- × 811/93.3120 (M)  
**Weber Monika.** Révision de la loi sur l'asile (voir motion identique CN Meier Samuel, n° 93.3183)
- × 812/93.3176 (M)  
**Weber Monika.** Transfert à la Confédération du contrôle des médicaments
- × 813/93.3177 (M)  
**Weber Monika.** Solidarité dans l'assurance-chômage (voir motion identique CN Dünki, n° 93.3134)
- × 814/93.3313 (I)  
**Weber Monika.** Surtaxes sur les graisses et huiles végétales

|  |        |
|--|--------|
| Pétitions et plaintes .....            | p. 151 |
| Questions ordinaires .....             | p. 152 |
| Initiatives populaires pendantes ..... | p. 155 |
| Initiatives populaires annoncées ..... | p. 156 |
| Commissions permanentes .....          | p. 157 |
| Dates des sessions 1993 et 1994 .....  | p. 161 |

## **Inhaltsverzeichnis**

## **Table des matières**

## **Indice dei contenuti**

|          |                                  |
|----------|----------------------------------|
| In       | Übersicht über die Verhandlungen |
| Dans     | Résumé des délibérations         |
| In       | Riassunto delle deliberazioni    |
| Jahr     | 1993                             |
| Année    |                                  |
| Anno     |                                  |
| Session  | Herbstsession 1993               |
| Session  | Session d'automne 1993           |
| Sessione | Sessione autunnale 1993          |
| Seite    | 1-16                             |
| Page     |                                  |
| Pagina   |                                  |
| Ref. No  | 110 001 642                      |

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Parlamentsdienste digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et les Services du Parlement.

Il documento è stato digitalizzato dall'Archivio federale svizzero e dai Servizi del Parlamento.